

Litera

Правильная ссылка на статью:

Шагбанова Х.С. — Бинарная оппозиция небо-земля в русском и английском языках // Litera. – 2023. – № 8. DOI: 10.25136/2409-8698.2023.8.43757 EDN: UQHJCE URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=43757

Бинарная оппозиция небо-земля в русском и английском языках

Шагбанова Хабиба Садыровна

доктор филологических наук

доцент, профессор кафедры философии, иностранных языков и гуманитарной подготовки
сотрудников органов внутренних дел, Тюменский институт повышения квалификации сотрудников
Министерства внутренних дел Российской Федерации

625049, Россия, Тюменская область, г. Тюмень, ул. Амурская, 75

✉ khabiba_shagbanova@list.ru



[Статья из рубрики "Лингвистика"](#)

DOI:

10.25136/2409-8698.2023.8.43757

EDN:

UQHJCE

Дата направления статьи в редакцию:

10-08-2023

Дата публикации:

20-08-2023

Аннотация: В статье автор исследует семантическое поведение репрезентантов таких основополагающих концептов, как «небо» и «земля» в русском и английском языковом пространствах. Данная бинарная оппозиция, несмотря на свое древнее происхождение, демонстрирует как взаимодействие с релевантными концептами, так и склонность к номинации феноменов универсального или частного характера. Прагматика каждой лексемы обусловлена не только реализацией коннотативного потенциала, но и проекцией актуальных смыслов на фрагмент мироздания. Следует отметить приоритет дифференциальных характеристик, вербализующих функционально востребованный спектр семантического поля. Каждый семантический дериват лексемы небо характеризуется набором импликационных связей, мотивированных явлениями гипо- и гиперонимии. В логико-содержательном пространстве английской лингвокультуры концепт «небо» реализует значения видимого пространства над землей и эквивалента-религиозного термина рай, что иллюстрирует объединение каждого случая развития исходного значения признаком высоты, расположения в надмирном пространстве.

Лингвосемиотическое варьирование концепта «земля» в английской языковой картине мира сопряжено с его функционированием в топографическом, юридическом и агрикультурном дискурсах. В концептосфере русского языка ментальная единица небо сообщает информацию религиозного, пространственного, физического или климатического характера, тогда как земля номинирует явления астрономического, административно-территориального, языкового, идеального характера. Данное поведение каждой из пар позволяет говорить о процессах номинации, мотивированных осмыслением процессов и явлений мироздания через призму наивного сознания, а также о стремлении языка использовать уже имеющиеся лексические единицы для выражения как можно большего числа значений посредством механизмов ассоциации.

Ключевые слова:

сравнительно-историческое языкознание, семантическое поведение, концептосфера, содержание, контрастивная лингвистика, метод сравнения, типология, лингвокультурология, вебализация концептов, бинарная оппозиция

Вебализация концептов «небо» и «земля» в русском и английском языках представляет собой одну из ключевых бинарных оппозиций в типологическом и сравнительно-историческом языкознании. Данное идеальное образование является одной из самых древних в системе мировосприятия и мироосмысления и служит отправной точкой для интерпретации таких категориальных противопоставлений, как низ-верх, много-мало, близко-далеко и т.п. Представленная оппозиция номинирует восприятие космоса, вселенной в языковой картине мира. Номинативное пространство небо-земля отражает экстралингвистическую значимость данной языковой пары, характеризующей как климатический и географический аспекты существования человека, так и знание о религиозной сфере и системе культурных ценностей.

Проблема функционирования оппозиции небо-земля в русском и английском смысловом пространстве обусловлена прагматикой нефиксированных показателей употребления слов (как правило, слов-партнеров), на основании чего осуществляется взаимодействие с релевантными концептами. В рамках представленной статьи автор преследует не столько цель глубокого анализа каждого приведенного случая употребления единицы языка, сколько проследить специфику реализации логических отношений между компонентами семантического поля, выражающихся в проецировании логической актуализации исходной идеальной модели на конкретную прагматику лексемы [\[3, с. 162\]](#).

Развитие выразительного потенциала семантически обусловленного содержания включает не только понимание значения слова и его соотношение с инвариантом, но и умение определить механизмы употребления того или иного значения. Однозначная интерпретация слова служит залогом верного понимания фрагмента высказывания и содержания сообщения в целом. Прагматический смысл в пределах субъективного отношения к единице языка способен быть истолкован довольно широко, но как только данная единица оказывается компонентом синтагмы, то нуждается в интерпретации в той степени, в которой характеризует объект. Прагматическая составляющая содержит информацию о том, каким образом вебализация концепта оформляет конкретный, обусловленный ситуацией смысл. Структуру и содержание концепта позволяет определить анализ его плана выражения [\[10, с. 99\]](#).

При этом, важно учитывать национально-культурную специфику концептов [\[13, p. 145-178\]](#). Мы осознаем, что концепт является выразителем национальной специфики языка. Как справедливо отмечает О.А. Михайлова, обращаясь к словарю, к составляющим содержание слова компонентам во всей их полноте, можно реконструировать национальную картину мира [\[7, с. 4\]](#). В русскоязычном лексиконе составителями толковых словарей отмечены следующие вариации семантической реализации семы небо: а) видимое пространство над землей; б) обитель Бога; в) фрагмент климатического пространства; г) верхняя часть, потолок; д) высшие силы; е) навес, шатер.

В английской языковой картине мира преимущественно употребляются лексемы sky/heaven, из которых первая характеризует нерелигиозную картину мира, а вторая номинирует религионим с семантикой и концептуальным наполнением рай.

Проекция актуальных смыслов, присущих лексеме земля, в толковом регистре русского языка довольно обширна: а) планета Солнечной системы; б) антипод воздушного или водного пространства; в) грунт; г) государство; д) территория с угодьями; е) единица административно-территориального деления; ж) фон, поверхность стены, ткани; з) древнее название буквы З; и) действительность, противоположная идеальному небесному миру; к) народ; л) название красок.

Логико-семантическое наполнение концепта «земля» в английском языке эксплицировано в следующих единицах: land/earth/ground/soil/ territory. Значение когнитивного образования land включает в английской лингвокультуре следующие элементы общей понятийной характеристики: а) объект собственности; б) материал для аграрной деятельности; в) субъект права; г) геологическое понятие; д) пространство расположения нации, народа; е) метафора чего-то единого, целостного; ж) метонимическое название народа, населяющего территорию; з) государственное устройство; и) номинация сельскохозяйственной деятельности.

Топонимический потенциал лексемы land реализован посредством приемов словообразования гибридного характера, рефлексии событий прошлого, оказавших впечатление на современников, восприятия земли в качестве субъекта юриспруденции. Доминирующим компонентом семантики является значение владения, объекта, которым можно распоряжаться, и лишь после этого земля воспринимается через призму эстетики, познания и аграрной деятельности [\[6, с. 314\]](#). Данный концепт иллюстрирует и универсальность, и специфику национального восприятия, проецируя на содержательное наполнение семантических вариантов фрагменты социально значимых процессов. Состояние вербального воплощения рассматриваемого феномена позволяет зафиксировать репрезентацию таких лингвосемиотических признаков, как образные, ценностные, предметные и ментальные. Territory происходит от лат. terra, что означало необработанную землю, а также выражало антонимию в отношении моря, воды.

Понятийная основа языковой единицы earth отображает принадлежность к его семантическому пространству следующих значений: а) планета, земной шар; б) верхний слой земной коры; в) почва; г) логово животного; д) «стихии»; е) заземление; ж) противопоставление божественному миру; з) значительная сумма денег; и) одна из четырех стихий; к) цвет; л) жители планеты Земля; м) место нахождения человека до ухода в мир иной. Концепт «земля», представленный лексемой earth, демонстрирует не только совокупность определенных значений, но и процесс мотивации от инварианта к абстрактным именам, реализующим в конкретном тексте образную, понятийную или символическую природу.

Семантика лексемы *ground* содержит значения а) верхний слой почвы, грунт с позиции состава; б) фон, нижний слой, основа для нанесения следующего слоя; в) основание, причина, мотив; г) житейское пространство, мир людей; д) территория, предназначенная для строительства дома и хозпостроек; е) поместье; ж) земля, на которой расположен парк или сад. Данная языковая единица характеризуется динамикой фактического наполнения в рамках рефлексии и рецепции действительности, расширение образного и понятийного содержания номинативных кластеров.

Таким образом, оппозиция небо-земля в русской и английской языковых картинах мира характеризуются процессами номинации, направленными на различные группы. Структурная организация представленных концептов фиксирует специфику осмысления мироздания наивным сознанием. Проявление развернутой полисемии является конститутивным свойством естественных языков и свидетельствует о стремлении языка к выражению наибольшего числа значений посредством ограниченного лексического инструментария на основе использования ассоциативных связей [\[8, с. 57\]](#).

В русской языковой картине мира наблюдается развитие содержательного потенциала концепта «небо» до нескольких значений. Данная лексическая единица не ограничена какими-либо пределами концептов, способных вступить во взаимодействие с ней. Как знак (или десигнатор) концепт «небо» репрезентирует информацию о настоящем ментальном образовании пространственного, религиозного, климатического и физического характера. Ядерным значением представленного ментального образования является пространственная характеристика фрагмента мироздания, обеспечивающая человеческий уровень восприятия и иллюстрирующая самодостаточную природу первичного содержания концепта [\[12, с. 376\]](#).

В своей логической структуре концепт соотносится прежде всего со знаком, но его содержательная компонента всецело определяется прагматикой, опытом употребления. Десигнатор концепта «небо» в русскоязычной лингвокультуре имеет системную организацию, сложившуюся в процессе интерпретации сознанием структуры познаваемого мира. Система значений концепта «небо» характеризует степень взаимодействия между означающим и означаемым, а также выражает ряд близких значений по признаку метафорического переноса. Классификационная схема создается преимущественно на основе формы, а не значения, значения же, в свою очередь, склонны к автономному от формы поведению [\[2, с. 475\]](#).

Содержательный аспект концепта «небо» сформирован действительностью и опытом восприятия, а актуализация одного значения из множества определяется задачей коммуникативного акта и соответствующей предметной областью. Число значений обусловлено их востребованностью в человеческой практике. Употребление словесного знака небо сопряжено с варьированием границ понятия, обнаруживающего в каждом случае употребления помимо характеристик узуального значения совокупность признаков, присущих контексту.

Валентные, дифференциальные и дистрибутивные характеристики позволяют судить о приоритете денотатов значений в коммуникативной практике, т.е. определенный спектр семантического поля, функционально востребованный в системе значений в пределах коллектива или общества [\[1, с. 159\]](#). Концепт «небо», вербализуясь в речи, иллюстрирует настолько существенное различие описываемых ситуаций, что в человеческом сознании данные случаи воспринимаются как употребление различных по семантическому наполнению понятий. Так, словосочетания голубое небо, небесные жители (один из

онимов святых в религиозном дискурсе), небо разразилось грозой, небеса не благоволят, раскинулся как небо позволяют установить ряд существенно различающихся значений, мотивированных логико-семантическим поведением слов-партнеров и семантических трансформациях. Структура лексической полисемии представлена сферой потенциально возможного семантического варьирования слова с исходным значением.

Импликационные связи каждого семантического деривата лексемы небо характеризуются отражением сущностей, формирующих отношения причины-следствия, зависимости, соотнесенности по признаку времени, пространства, принадлежности к целому, актуализирующихся на регулярной основе или единовременно, одно- или взаимонаправленных, строго определенных или вероятностных [\[5, с. 218\]](#). Разнообразие связей онтологической структуры рассматриваемой ментальной единицы носит массовый характер, часто употребляемого до такой степени, что не воспринимается коммуникантом в качестве номинативного феномена, экстраординарного по своей природе, по причине заурядной и доведенной до автоматизма эксплуатации. Важным признаком концепта «небо» является наличие гипо-гиперонимических связей, направленных эксклюзивно и инклюзивно. Ядром системы гипо-гиперонимических отношений семы небо является семема со значением «видимое пространство над землей», а остальные значения представляют собой продукт развития генерального, т.е. наблюдается отношение более содержательного отношения к менее содержательному [\[11, с. 27\]](#). Однако возможен и обратный вариант, когда в генетико-динамическом плане диахроническое рассмотрение регистрирует инклюзию — отношение периферийного семантического образования к ядерному.

Итак, в английской языковой картине мира семантика концепта «земля» претерпевает развитие от значения топографического к юридическому и агрикультурному, сопровождаемого лингвосемиотическим варьированием. Употребление лексемы в юридическом дискурсе обусловлено процессами пожалования королем и закреплением территории за определенным хозяином, не имевшим права распоряжаться землей (дарить и передавать другому лицу) без ведома короля. Данные исторические явления атрибутировали события купли, продажи, налогообложения, дарения, наложения штрафов. В семиотическом пространстве аграрной культуры функционирование концепта «земля» декларирует сопутствующие номинативные единицы, такие, как люди, принимающие участие в ее обработке; доход, от которого в значительной степени зависело удовлетворение жизненных потребностей; угоды, предназначенные для охоты; удел, в котором монарх является наместником Бога.

Концепт «небо», репрезентированный именем sky в английской лингвокультуре, в своем словарном значении не подвержен мутации, но генерирует актуальное значение в пределах лингвистического контекста посредством рематического выделения содержательных компонентов семантической структуры с целью достижения выразительности и художественной емкости. Набор качеств, присущих языковой единице, существует потенциально и обусловлен установкой на употребление в конкретном типе дискурса, где цель говорящего задает агрегатное состояние семантической структуры лексемы в конкретном случае, в результате чего происходит концентрация выразительной функции, сопровождаемая мобилизацией смысловой связи между означающим и означаемым.

Так, экспансия означаемого приводит к гиперсемантизации и лимитированию возможной интерпретации в контексте. Отражение фактов существующей или мнимой действительности в знаке компонуется прагматическую и когнитивную составляющие

объективированных данных, где первая фиксирует оценочное отношение субъекта к денотату, а вторая — совокупность экстенциональных проекций. В речи лексема *sky* номинирует часть видимого пространства, существование которой в наивном сознании связано с рядом свойств: а) место, откуда можно упасть; б) источник дождя; в) тело, которое может расколоться и обрушиться; г) пространство, по которому можно плавать, летать и перемещаться; д) источник света, который не гаснет; е) степень измерения (напр., восхвалить до небес). Логическое понятие о небе, представленное словом *sky*, выражает не только семантически актуализированный фрагмент смыслодержательного пространства, но выводит на передний план в конкретной коммуникативной ситуации востребованный операциональный модус. Когнитивные модусы значения в процессе взаимодействия слов-партнеров участвуют в формировании совокупности семантических признаков, своей количественной мерой определяя границы нормы и релевантные понятию экстремусы.

Центральное звено семантического варьирования языковой единицы *sky* демонстрирует случай локальной тропеизации, когда структурный сдвиг семантической организации вербального образования происходит по деривационной модели на уровне лексической единицы, репрезентирующей определенный концепт. Формирование когнитивного значения сопровождается появлением ряда вторичных значений, обусловленных функциональными и парадигматическими связями и тяготеющими к некоему общему значению, смысловой доминанте [\[9, с. 174\]](#). Употребленный в контексте языковой знак иллюстрирует не только когнитивно-прагматическую нагрузку представленной семемы, но и ее коннотативный потенциал, в условиях сюжета продуцирующий условия для аллюзивного восприятия [\[4, с. 119\]](#).

Репрезентант *heaven* концепта «небо» в свою очередь фиксирует перечень проявлений семантической структуры слова, по которым оно взаимодействует с инвариантным пространством их логико-семантической структуры, реализуемого в качестве актуальной разновидности семантики в окружении контекста. Совокупность ассоциаций, присущих определенному случаю словоупотребления, мотивирует обращение к исходному значению, ставшего своего рода точкой отправки для развития семантико-деривационных связей и выделения компонента семантической структуры в пределах актуализации значения слова.

Heaven проявляет следующие свойства номинации: а) рай; б) метонимическое наименование Бога; в) место обитания Бога и ангелов; г) место, куда попадают души после смерти тела; д) пространство, на котором располагаются и перемещаются тучи; е) все святое (*for heaven!* — ради всего святого!). Как можно видеть, несмотря на множественность контекстов, в которых намеренно допускается возможность многозначной интерпретации, отчасти реализация полисемичного содержания обусловлена функциональным регистром, принадлежностью к определенному жаргону или стилю речи, а также присущей им системе когнитивных представлений. Доминирующим сегментом семантической структуры данной языковой единицы является значение мировосприятия через призму религии. Небо (или небеса) в данном случае самым тесным образом коррелируют с понятием «святости», поскольку в наивной картине мира происходит отождествление с Богом, святостью и ангелами. Данный ментальный конструкт, нормативно семантизированный, характеризуется нестандартностью выражения смысла, образностью и склонностью к метафорическому и метонимическому описанию реальности и продуцированию идеоматических конструкций. Модель семантической структуры слова *heaven* декларирует значение рая в качестве центрального, по отношению к которому остальные значения являются периферийными,

связаны друг с другом опосредованно и являются содержательно близкими.

В русской языковой картине мира концепт «земля», представленный одноименной лексической единицей, иллюстрирует совокупность признаков, позволяющих включать в содержание номинативные единицы, существенным образом отличающиеся планом содержания. Взаимодействие значения полисемантического образования с словозначениями, расположенными за орбитой семантического пространства, позволяет осязать те нормы, языковые принципы функционирования и пределы эксплуатации, которыми на уровне подсознания руководствуется говорящий. Если лексема земля употребляется в прямом значении, обозначая грунт или часть видимого мира, противоположного водному или воздушному пространству, то в переносном значении семантика начинает становиться менее стабильной, номинативные возможности становятся ограниченными и утрачивают изначальную, присущую инвариантному значению, степень свободы. Процесс вторичной номинации может быть результативен только в случае взаимодействия лексемы или со словом-уточнителем, или с логической организацией контекста, блокирующих более очевидные семантические значения.

Периферийные значения связаны с конкретной концептуальной сферой, которые наряду с ядерным позволяют осмыслить картину мира в ключе культурно значимой сущности. Специфическим признаком рассматриваемой лексемы является способность номинировать как объекты видимого мира, так и абстрактные, умозрительные. Диффузность значений семы земля обусловлена экстралингвистическими факторами, влияние которых позволяет языку выделить одно из значений в качестве ядерного компонента семантической структуры, а остальные — в качестве периферийных.

В английской лингвокультуре концепт «земля» репрезентирован лексемами *land/earth/ground/soil/ territory*. Вербализация данного концепта отражает не только сферы бытия, но и восприятие окружающего мира через призму профессиональной деятельности и должностных обязанностей, которые предполагают употребление конкретного слова, в процессе исторического развития, приобретшего конкретное значение. Основными сферами функционирования концепта «земля» в английском языке являются топографическая, институциональная, религиозная, философская, экономическая и сельскохозяйственная.

Рассматривая концептуальную бинарную оппозицию небо-земля в русскоязычном лингвокультурном пространстве, следует отметить ее высокую номинативную плотность и этнокультурную специфику, что выражается в лексической семантике. Данная оппозиция занимает ключевое положение в системе мировоззрения, поскольку активно задействована в образовании системы содержательных форм, чьи гиперсемантические компоненты антонимичны. Понятийный контраст данной оппозиции формируется совокупностью гипосем, вовлекающих в смысловое противопоставление актуальные дихотомически противопоставленные компоненты содержательного пространства. Реализация антиномии осуществляется, главным образом, по признаку расположения в пространстве: если небо – это понятие, описывающее фрагмент мироздания, характеризующийся расположением на определенной высоте, то земля номинирует материал, который является оболочкой земного шара и пространство, от плодородности которого зависит жизнь человека. Если земля воспринимается как очевидный объект, то небо ассоциировалось с чем-то таинственным и недоступным.

Ментальное оформление смысловой пары небо-земля отмечено развитием ядерного значения каждой языковой единицы в направлении номинации феноменов зрительно воспринимаемого, физического пространства и явлений, присущих миру религиозному,

духовному. Если конструктивно-логическое построение лексемы земля демонстрирует склонность к обозначению содержательного пространства вариаций по денотату, то культурно-исторический контекст употребления лексемы небо продуктивен в отношении поведения данной единицы в качестве концептуальной инверсии.

Таким образом, оппозиция небо-земля в русской и английской языковых картинах мира характеризуется процессами номинации, направленными на различные группы. Структурная организация представленных концептов фиксирует специфику осмысления мироздания наивным сознанием. Проявление развернутой полисемии является конститутивным свойством естественных языков и свидетельствует о стремлении языка к выражению наибольшего числа значений посредством ограниченного лексического инструментария на основе использования ассоциативных связей.

Библиография

1. Глебкин, В.В. Лексическая семантика: культурно-исторический подход. – М.: Центр гуманитарных инициатив, 2012. – 256 с.
2. Доброхотов, А.Л. Философия культуры. – М.: ИД ВШЭ, 2016. – 560 с.
3. Касевич, В. Б. Когнитивная лингвистика: в поисках идентичности. – М.: Языки славянской культуры, 2013. – 185 с.
4. Келле, В.Ж. Интеллектуальное и духовное начала в культуре. – М.: ИФРАН, 2011. – 218 с.
5. Кудишина, А.А. Гуманизм – феномен современной культуры. – М.: Академический Проект, 2005. – 504 с.
6. Кустова, Г.И. Типы производных значений и механизмы языкового расширения. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 472 с.
7. Михайлова, О.А. Ограничения в лексической семантике: Семасиологический и лингвокультурологический аспекты. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 1998. – 240 с.
8. Неретина, С.С., Огурцов А.П., Мурзин Н.Н., Павлов-Пинус К.А. Апории дискурса. – М.: ИФ РАН, 2017. – 119 с.
9. Никитин, М.В. Лексическое значение в слове и словосочетании: Спецкурс по общей и англ. лексикологии. – Владимир: Владимир. гос. пед. ин-т им. П.И. Лебедева-Полянского, 1974. – 222 с.
10. Шагбанова Х.С. Концепты «эмоция» и «emotion» в русской и английской языковых картинах мира [Электронный ресурс] // Litera. 2023. № 6. – С. 98-106. – URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=41025 (дата обращения: 12.06.2023).
11. Шиляев, К.С. Основные концепции когнитивной семантики. – Томск: Томский государственный университет, 2018. – 45 с.
12. Эванс, В. Концептуальная и межсловная полисемия: анализ в терминах теории лексических концептов и когнитивных моделей (ЛККМ) // Язык и мысль: Современная когнитивная лингвистика. – М.: Языки славянской культуры. 2015. – С. 350-387.
13. Wierzbicka, A. Different Cultures. Different Languages. Different Speech Acts // Journal of Pragmatics. 1985. № 9 (2-3). – Pp. 145-178.

Результаты процедуры рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

Представленная на рассмотрение статья «Бинарная оппозиция небо-земля в русском и английском языках», предлагаемая к публикации в журнале «Litera», несомненно, является актуальной, ввиду возрастающего интереса к сравнительно-сопоставительному изучению языков и культур, а также вносит определенный вклад в изучение языковой картины мира. В рамках настоящей работы автор обращается к базовой оппозиции «небо- земля» в языковой картине носителей русского языка и носителей английского языка. Представленная оппозиция номинирует восприятие космоса, вселенной в языковой картине мира.

В рамках представленной статьи автор преследует не столько цель глубокого анализа каждого приведенного случая употребления единицы языка, сколько проследить специфику реализации логических отношений между компонентами семантического поля, выражающихся в проецировании логической актуализации исходной идеальной модели на конкретную прагматику лексемы.

Исследование является сопоставительным, проведенном на материале двух языков. Отметим наличие сравнительно небольшого количества исследований по данной тематике в отечественном языкознании. Статья является новаторской, одной из первых в российской лингвистике, посвященной исследованию подобной проблематики. В статье представлена методология исследования, выбор которой вполне адекватен целям и задачам работы. Автор обращается, в том числе, к различным методам для подтверждения выдвинутой гипотезы.

В статье используются общелингвистические методы наблюдения и описания, а также методы дискурсивного и когнитивного анализа, семиотическая методика и методика моделирования языка.

К сожалению, автор не приводит данных о практическом материале, а именно отобранном языковом корпусе для проведения исследования. Также выводы автора не подтверждены языковыми примерами, взятыми из текстов или убедительными статистическими данными словоупотребления или данными, полученными в результате интервьюирования респондентов.

Данная работа выполнена профессионально, с соблюдением основных канонов научного исследования. Исследование выполнено в русле современных научных подходов, работа состоит из введения, содержащего постановку проблемы, основной части, традиционно начинающуюся с обзора теоретических источников и научных направлений, исследовательскую и заключительную, в которой представлены выводы, полученные автором. Отметим, что в вводной части не представлен обзор разработанности проблематики как в зарубежной, так и в отечественном языкознании. Данный факт не позволяет выделить научное приращение знания и оценить новизну исследования и авторский вклад.

Отметим, что заключение требует усиления, оно не отражает в полной мере задачи, поставленные автором и не содержит перспективы дальнейшего исследования в русле заявленной проблематики. Библиография статьи насчитывает 13 источников, среди которых представлены научные труды как на русском, так и иностранных языках. К сожалению, в статье отсутствуют ссылки на фундаментальные работы отечественных исследователей, такие как монографии, кандидатские и докторские диссертации.

Высказанные замечания не являются существенными и не умаляют общее положительное впечатление от рецензируемой работы. Опечатки, орфографические и синтаксические ошибки, неточности в тексте работы не обнаружены. Работа является новаторской, представляющей авторское видение решения рассматриваемого вопроса и

может иметь логическое продолжение в дальнейших исследованиях. Практическая значимость исследования заключается в возможности использования его результатов в процессе преподавания вузовских курсов лексикологии, сравнительному изучению русской и английской культур, практике английского языка, а также курсов по междисциплинарным исследованиям, посвящённым связи языка и общества. Статья, несомненно, будет полезна широкому кругу лиц, филологам, магистрантам и аспирантам профильных вузов. Статья «Бинарная оппозиция небо-земля в русском и английском языках» может быть рекомендована к публикации в научном журнале.